



代人的经典记忆。美影厂的修复名单中,它自然排名很靠前。工作人员从仓库中找出当年的原片——早年动画片都是手绘,再转绘到赛璐珞片上,此次一共找到的原画就有343张之多。

随后,美影厂又花了3年多的时间进行整体修复和数字化——首先对原底进行整理,通过超声波水洗进行清洁,再扫描至硬盘;然后进入颜色校正、逐帧修复、声音扫描及修复阶段;最后进行声画合成,由上海美术电影制片厂、上海电影技术厂完成基础修复工作。

后续的 4K 修复工作由中国移动 旗下咪咕公司进行, 修复团队遵照"修 旧如旧"原则, 对影片进行去噪、去 划痕、色彩增强、超分等处理, 过程 中不断测试, 反复调优, 在提升电影 清晰度的同时,最大限度地保留了电 影原始动画的笔触和颗粒感。

据悉,修复画面的难点在于需要手动去除脏点及划痕、去除抖动、 去除闪烁等,而这些都需要非常有 经验的工作人员来操作。

声音修复同样经历了精密繁琐的过程,修复师采用现代分离技术,将单声道母带中的对白、音乐和音效分离,并力求还原影片原本声音效果。在此过程中,修复师需要沿着原始素材轨迹,遵循胶片原有的特殊音色,做到不干扰观众对于声音画面的情感与年代记忆;修复师采用上世纪80年代模拟和声器,使配乐音色与原版趋于一致。成功分离至环绕声后的声音素材通过效果器展开,使声场声效最终达到符合现代影院观看的5.1声道效果。

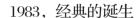
钱运达先生在影片调色完成后 观看了4K版,表示很满意,他说: "颜色不错,调得比较正,红黄蓝 绿黑白灰都出来了。" 谭》可以成为集体回忆,至今仍在 豆瓣保留 9.2 的超高分?这与当年本 片的创作脱不了关系。

《天书奇谭》的创意最早始于 美影厂与英国广播公司(BBC)的 合作打算——当年BBC找到美影 厂,想要合作拍摄一部包含中国各 种神话传说的动画片。经过考量, 主创团队觉得在一部动画片里包罗 万象展示中国神话传说不太现实, 于是就从中国首部长篇神魔小说《平 妖传》里挑选了故事原型——保留 了小说中三只狐狸形象,将小说中 的"蛋子和尚"改为善良可爱的少 年蛋生。

剧本写好了,通过了,可BBC 却因为其他原因撤资了。这让主创 们犯了难:原本是按照国际合作来 定位的,构思动画的时候专注于"奇趣美",有许多前所未有的大胆尝试,假设不再是国际合作了,会不会显得过于奇突?

好在最终,美影厂还是决定大 胆尝试。《天书奇谭》的故事主线 由包蕾和王树忱编撰,故事桥段还 从中国民间故事中汲取原型,着重

> 彰显奇、趣、美的独特审 美,与美影厂另两部经典 动画长片《大闹天宫》《哪 吒闹海》并驾齐驱,成为国



左图:《天书奇谭》

下图: 袁公与蛋生。



